**Otto - Untertitel im Video**

(*\*häufiger verwendete Wörter und Wortkombinationen*)

\*stärken - to strengthen, boost

der Zusammenhalt - cohesion, solidarity

die Gunst der Stunde nutzen - to sieze the moment, to take advantage of the opportunity

die Gunst - favor, goodwill, benevolence

das Aufgebot - squad, posse, contingent (as used here)

\*das Lothringen - Loraine (northern-most region of Alsace-Lorraine, northeastern region of present day France)

der Hilfeappeal - for help, cry for hep

\*alles auf eine Karte setzen - to go for broke, to put all one's egss in one basket, to stake everything on one card

vorauseilen - to precede, to hurry ahead

der Steppenreiter - horse rider from the Steppes

\*plündernd - looting, plundering

einfallen - to invade (as used here)

anrichten - to cause, bring about

\*verschonen - to spare, to exempt

der Chronist - chronicler, someone who records events

\*auf dem Spiel stehen - to be at stake

\*sich einig sein - to be in agreement

\*die Abwehr - defence

unwegsam - rough, (almost) impassable, pathless

\*der Urwald - primeval forest

erschlossen - developed

Schlacht auf dem Lechtfield - Battle of Lechtfield. (Lechtfield is located in Bavaria about 15 km south of Augsburg.)

Liudolf - oldest son of Otto. He will later become the Duke of Swabia

der Unfreir - serf

\*der Herzog - duke

\*der Stamm - tribe

\*der Nachfolger - successor

die Kaiserpfalz - imperial palace

\*willkommen heißen - to welcome

Thankmar - older half-brother of Otto

sich hüten - to be on one's guard

Heinrich - younger, full brother of Otto

erheben - to raise, lift up

\*gehen um - to be about, involve

\*die Würde - dignity

\*die Gebeine (plural) - bones

der Stammvater - progenitor, forefather

\*der Enkel - grandchild

\*aufteilen - to divide or split up

Heinrich - Otto's father and King of the eastern third of Charlegmagne's Holy Roman Empire

der Siegel - seal

Widukind - This refer to Widukind von Corvey, a medieval Saxon chronicler

die Geste - gesture

\*der Brauch - custome, tradition

\*aufrichtig - sincere

hold - meek

gewärtig - prepared

die Gefolgschaft - allegiance (as used here), also entourage

gelten - to apply, remain valid

\*begleiten - to accompany

\*die Zustimmung - consent, agreement

\*salben - to anoint

\*der Stellvertreter - representative

\*das Haupt - head

\*die Barmherzigkeit - mercy

das Diadem - diadem, tiara, something that adorns like a crown

\*der Lohn - reward

\*der Fürst - prince

\*das Erbe - legacy, inheritance

beruhen - to be based or founded on

ungeheuerlich - outrageous

\*die Anmaßung - presumption

\* durchsetzen - to impose, enforce, carry through

\*beteiligen an - to take part in, to participate in

\*vorgehen - to proceed

\*der Anspruch - claim (to throne), demand

\*konsequent - consistent(ly)

durchregieren - to rule consistently, regardless of resistance

\*die Beharrlichkeit - persistence, perseverance

vom Sattel aus - from the saddle

\*das Gefolge - entourage

verköstigen - to provide with food and drink

treffen - to affect (here), to hit

\*der Spruch - saying

die Stiftskirche - abby church, collegiate church

überdeckt - covered

das Gewölbe - vault

das Bildnis - portrait

\*weltlich - worldly, secular

die Haube - hood

das Zepter - scepter

\*die Entstehung - creation

der Restaurator - restorer

aufwändig - extravagant

pilgern - to make a pilgrimage

der Beter - prayer (person praying)

\*jemandem etwas verdanken - to owe something to somebody

das Altsächsisch - Old Saxon language

\*neiden - to envy

\*die Bevorzugung - preference, preferential treatment

die Reiterschar - swarm of horsemen

in der Pflicht - under an obligation, obliged, out of duty

der Schutzherr - patron

\*der Pfeil - arrow

\*zum Schutz vor - as a protection against

\*die Befestigung - fortification

die Fluchtburg - refuge

\*zurückziehen - to withdraw

\*umgeben von - surrounded by

der Speicher - storehouse

einlagern - to store

\*der Untertan - subject (of a monarch)

\*die Belagerung - siege

standhalten - to withstand, stand firm

\*verhindern - to prevent

Jahr für Jahr - year after year

\*der Schatz - treasure

sanftmütig - gentle

heraushören - to hear, to pick out (a sound), to make out (a word)

\*demütig - humble

der Kunstbegriff - artificial term, artificial concept

\*auffallen - to attract attention, to be conpicuous, to stand out

sächseln - to speak with a Saxon accent

bezeugt - attested

\*ehrgeizig - ambitious

\*prächtig - magnificent

gotisch - Gothic

\*umbauen - to reconstruct, renovate

\*die Plastik - sculpture

\*nach der Überlieferung - according to tradition (überliefern = to hand down)

die Gemahlin - wife

\*die Witwe - widow

Liudolf - Otto's son from first marriage

Anrecht auf - right to, entitlement to

\*anzünden - to light, ignite, set fire to

die Entvolkerung - depopulation

die Beutelust - desire for the spoils of war

stillen - to satisfy

Horka Bulcsu - military leader of the Hungarians

sich freikaufen - to be liberated by paying money

ins Wanken bringen - to topple, to cause to totter

\*die Reichtümer (plural) - treasures, riches

die Komplizenschaft - complicity, collusion

den Weg ebnen - to smooth the way

der Recke - knight

zurechtrücken - to straighten out, adjust

\*die Rüstung - weapon

straffen - to tighten

gürten - to gird

\*jemanden etwas antun - to do something to or for somebody

\*die Hungersnot - famine

abgerissen - tatterred, ragged, scruffy

sich isolieren - to isolate oneself

\*der Verrat - betrayal, treason

\*geloben - to vow

\*gehorchen - to obey

\*die Reue - remorse, repentance, regret

erfullen - to fulfill

\*die Überlieferung - tradition

die Milde - mildness, gentleness

\*sich verpflichten - to commit oneself

verwirken - to forfeit

\*sich stellen - to face

\*vertreiben - to expel

\*sich ergeben - to surrender

das Aufgebot der Stämme - squad or posse of the tribes

\*der Ungläubige - unbeliever, infidel

der Todesmut - absolute fearlessness, courage in the face of death

\*überliefern - to transmit, hand down, deliver

zurückweichen - to retreat, withdraw

unverkennbar - unmistakeable

\*die Nachwelt - posterity

die Flügellanze - winged lance

aufbewahren - to keep, (safely) store, preserve

\*die Reliquie - relic

\*das Zeugnis - testimony, evidence

erhalten bleiben - to be preserved

\*etwas/jemand soll - something/somebody is said to, something/somebody is believed to (as used here); also something/somebody should

\*halten für - to consider

siegbringend - game-winning, victory-bringing

beistehen - to stand by

unbesiegbar - invincible

erachten - to deem, consider

das Gelände - open country

geschlossen - united (as used here); also closed

\*die Weihe - blessing

\*verleihen - to bestow, give

\*der Heide - pagan, heathen

\*meiden - to avoid

der Nahkampf - close combat

gezielt - aiming at a specific target (as used here)

\*verheerend - devastating

die Streusalve - scattered volley

die Streitmacht - (armed) forces

abprallen - to bounce off, ricochet off

das Kettenhemd - coat of (chain) mail

standhalten - to stay firm, withstand

\*setzen auf - to bank on, to rely on, to count on

die Kühneren (plural) - the bolder (ones)

\*Widerstand leisten - to resist, to offer resistance

niedermachen - to massacre, slaughter, run down

entgegensetzen - to oppose, counter

die Geltung - validity, prestige

\*verschaffen - to provide

der Streiter (für) - figher (for)

\*die Würde - dignity, honor

gnädig - merciful

köpfen - to behead, decapitate

aufknüpfen - to hang, string up

\*die Rache - revenge

\*die Wendepunkt - turning point

unangefochten - unchallenged, undisputed

die Identitätsbildung - identity formation

Konturen annehmen - to take shape

\*der Anlass - occasion

der Pontifex - pontiff, Pope

streitig machen - to contest, dispute

\*angetan sein von - to be keen on, to be taken with, to be fond of

der Porphyr - porphyry (a type of igneous rock)

einen Schwur leisten - to take an oath

\*antreten - to accede (as used here); also to step up

\*die Kaiserwürde - empororship, imperial dignity

\*der Vorrang - priority

\*fortan - henceforth, from this point forward

\*Eigenständigkeit - independence, autonomy

\*der Auslöser - trigger

\*die Spaltung - division, split, splitting

\*wiederbeleben - to revive, resuscitate

\*der Spott - mockery

\*die Herausforderung - challenge

die Schar - troop, posse, flock, crowd

\*sich behaupten - to assert oneself

verwaist - orphaned

anfechten - to challenge

\*bezwingen - to conquer, defeat

\*Frieden schließen - to make peace

das Ehebund - bond of matrimony

unterschieben - to foist, to push somebody off on somebody (as used here)

der Berug - deceit, deception, fraud

zusagen - to accept

\*versöhnlich - concilliatory

die Heiratsurkunde - marriage certificate

besiegeln - to seal

\*sich sehnen nach - to long for, yearns for

\*der Sumpf - bog, swamp, marsh

die Gerste - barley

\*der Teutone - Teuton

abfällig - disparingly, derisively

Tedeschi - Roman name for the Teutons

hochnäsig - snooty, conceited

\*verachten - to despise, hold in contempt

zechen - to carouse

\*sich gewöhnen - to get or become used to